

교제의 의미를 가진 영어타동사의 단어결합관계류형

량 윤 순

위대한 령도자 김정일동지께서는 다음과 같이 지적하시였다.

《외국어문법을 잘 모르면 외국어문장을 정확히 리해할수 없으며 번역도 잘할수 없습니다. 단어의 뜻만 알고 그것을 어림짐작으로 엮어서 하는 번역은 정확할수 없습니다.》

현시기 외국어학습에서는 사람들의 교제활동을 나타내는데 많이 쓰이는 동사들 특히 교제의 의미를 가진 타동사들의 단어결합관계에 대하여 원리적인 인식을 가지도록 하는것이 중요하다.

이 글에서는 교제의 의미를 가진 영어타동사의 단어결합관계류형에 대하여 분석하려고 한다.

교제의 의미를 가진 영어타동사의 단어결합관계류형은 전달받는 대상이 언급되어 있는가 혹은 언급되어있지 않는가에 따라 두가지로 나누어 분석할수 있다.

무엇보다먼저 전달받는 대상이 언급되지 않을 때 교제의 의미를 가진 영어타동사의 단어결합관계류형에 대하여 보기로 하자.

전달받는 대상이 언급되지 않을 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 우선 《동사+명사》류형의 단어결합관계를 가진다.

이 류형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 전치사없이 직접보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

례: He described the painting in detail.

(그는 그림을 구체적으로 설명했다.)

우의 실례에서 동사 describe는 교제의 의미를 가진 타동사로서 문장에서 전치사없이 명사를 직접보어로 하여 쓰이고있다.

전달받는 대상이 언급되지 않을 때 교제의 의미를 가진 영어타동사는 또한 《동사+채귀

대명사》류형의 단어결합관계를 가진다.

이 류형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 채귀대명사를 보어로 하여 쓰이는 단어결합관계이다.

례: She asked the teacher if she could explain herself a bit more clearly.

(그 녀자는 선생님에게 좀 더 명백하게 설명해줄수 있는가고 물었다.)

우의 실례에서 동사 explain은 교제의 의미를 가진 타동사로서 문장에서 채귀대명사를 보어로 하여 쓰이고있다.

전달받는 대상이 언급되지 않을 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 또한 《동사+명동사》류형의 단어결합관계를 가진다.

이 류형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 명동사를 보어로 하여 쓰이는 단어결합관계이다.

례: All suggested going to the anniversary concert for the Sun's Day tomorrow afternoon.

(모두가 래일 오후 태양절경축음악회에 갈것을 제의하였다.)

우의 실례에서 동사 suggest는 교제의 의미를 가진 타동사로서 문장에 명동사를 보어로 하여 쓰이고있다.

전달받는 대상이 언급되지 않을 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 또한 《동사 + to미정사》류형의 단어결합관계를 가진다.

이 류형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 to미정사를 보어로 하여 쓰이는 단어결합관계이다.

례: She had promised to take her shopping as soon as she arrived.

(그 녀자는 자기가 도착하자마자 상점에 물건을 사러 가겠다고 약속했다.)

우의 실례에서 동사는 교제의 의미를 가진 타동사로서 to미정사를 보어로 하여 쓰이고있다.

전달받는 대상이 언급되지 않을 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 또한 《동사+절》 유형의 단어결합관계를 가진다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 절을 보어로 하여 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

이 동사들은 결합되는 절의 유형에 따라 다음과 같이 나누어볼수 있다.

첫째로, 《동사+that절》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 that절을 보어로 하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: They estimated (that) the journey will take at least two weeks.

(그들은 여행이 적어도 두주일 걸릴 것이라고 추측하였다.)

이때 that보어절은 언급되는 사건이나 사실 등을 나타낸다.

둘째로, 《동사+wh절》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 wh-절을 보어로 하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: They asked which is the best team in this championship.

(그들은 이번 선수권대회에서 어느 팀이 우승할것인가고 물었다.)

셋째로, 《동사+wh-to미정사》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《wh-to미정사》를 보어로 하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: We have to discuss how to solve the problem.

(우리는 그 문제를 어떻게 해결해야 하는가를 토의해야 한다.)

전달받는 대상이 언급되지 않을 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 또한 《동사+복합보어》 유형의 단어결합관계를 가진다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 복합보어와 쓰이는 단어결합관계이다.

이 동사들의 단어결합관계들은 복합보어 유형에 따라 다음과 같이 나누어볼수 있다.

첫째로, 《동사+명사+명사》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 명사를 보어술사로 하는 복합보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: She named her son Dennis.

(그 녀자는 자기의 아들을 데니스라고 이름지었다.)

둘째로, 《동사+명사+명동사》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 명동사를 보어술사로 하는 복합보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: The reporter reported someone commenting new novel.

(방송원은 어떤 사람이 새 소설을 론평하는것을 보도하였다.)

셋째로, 《동사+재귀대명사+to미정사》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 to미정사를 보어술사로 하는 복합보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: They declared themselves to be bankrupt.

(그들은 자기들이 파산되었다고 선언하였다.)

전달받는 대상이 언급되지 않을 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 또한 《동사+명사+전치사구》 유형의 단어결합관계를 가진다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《명사+전치사구》 유형의 보어와 결

합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

이 유형은 결합되는 전치사구에 따라 다음과 같이 나누어볼수 있다.

첫째로, 《동사+명사+전치사as》유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《명사+전치사as+명사》 유형의 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: I described the space station as a technology project, not as a science project.

(나는 우주정류소를 과학적인 문제가 아니라 기술적문제로 설명하였다.)

둘째로, 《동사+명사+전치사for》유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《명사+전치사for+명사》 유형의 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: She scolded us for being late.

(그 녀자는 우리가 늦은것을 꾸짖었다.)

셋째로, 《동사+명사+전치사on》유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《명사+전치사on+명사》 유형의 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: He carved her name on a tree.

(그는 나무에 그 녀자의 이름을 새겼다.)

다음으로 전달받는 대상이 언급될 때 교제의 의미를 가진 영어타동사의 단어결합관계유형에 대하여 보기로 하자.

전달받는 대상이 언급될 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 우선 《동사+명사(대명사)》유형의 단어결합관계를 가진다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 명사(대명사)를 보어로 하여 쓰이는 단어결합관계이다. 이때 명사(대명사)는 전달받는 대상을 나타낸다.

예: Ann called her friend last night, but no answer.

(앤은 지난 밤 자기 친구에게 전화

를 걸었지만 응답이 없었다.)

전달받는 대상이 언급될 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 또한 《동사+전치사+명사+절》유형의 단어결합관계를 가진다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 전치사있는 명사와 절을 보어로 하여 쓰이는 단어결합관계이다.

이 동사들은 결합되는 전치사와 절의 유형에 따라 다음과 같이 나누어볼수 있다.

첫째로, 《동사+전치사to+명사+that절》유형의 단어결합관계가 있다.

예: They suggested to us that we should play football in the afternoon.

(그들은 오후에 축구를 할것을 우리에게 제의하였다.)

둘째로, 《동사+전치사with+명사+that절》유형의 단어결합관계가 있다.

예: I agree with him that the game should be cancelled.

(나는 경기가 취소되어야 한다는데 대하여 그와 의견을 같이한다.)

셋째로, 《동사+전치사to+명사+wh절》유형의 단어결합관계가 있다.

예: He explained to us how the machine worked.

(그는 우리에게 그 기계가 어떻게 작용하는가를 설명하였다.)

전달받는 대상이 언급될 때 교제의 의미를 가진 타동사들은 또한 《동사+전치사+명사+인용문》유형의 단어결합관계를 가진다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《전치사+명사+인용문》유형의 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: I reported to them, "We don't go to the cinema very often these days."

(나는 그들에게 《우리는 요즘 그리 자주 영화관에 가지 않습니다.》라고

보고했다.)

전달받는 대상이 언급될 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 또한 《동사+명사+절》 유형의 단어결합관계를 가진다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 명사와 절로 이루어진 두개 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

이때 결합되는 절의 유형에 따라 다음과 같이 나누어볼 수 있다.

첫째로, 《동사+명사+that절》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《명사+that절》 유형의 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: I informed my boss that I was going to be away next week.

(나는 사장에게 다음주에 내가 출장 간다는 것을 알려주었다.)

둘째로, 《동사+명사+wh절》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《명사+wh절》 유형의 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: I asked the guard when the train would leave.

(나는 안내원에게 기차가 언제 떠나는가를 물었다.)

셋째로, 《동사+명사+wh-to미정사》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《명사+wh-to미정사》 유형의 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: She informed us when to come.

(그는 우리에게 언제 오라고 알려주었다.)

넷째로, 《동사+명사+인용문》 유형의 단어결합관계가 있다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《명사+인용문》 유형의 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

주어, 술어, 보어는 인용문앞에 혹은 그 가운데나 뒤에 올 수 있다.

예: "We'll do it" she promised him.

(그 녀성은 그에게 《우리는 그것을 해내겠습니다.》라고 약속했다.)

전달받는 대상이 언급될 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 또한 《동사+간접보어+직접보어》 유형의 단어결합관계를 가진다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 간접보어와 직접보어로 이루어진 두개 보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: She asked me a question.

(그 녀자는 나에게 한가지 물어보았다.)

전달받는 대상이 언급될 때 교제의 의미를 가진 영어타동사들은 또한 《동사+명사+to미정사》 유형의 복합보어와 단어결합관계를 가진다.

이 유형은 술어동사가 타동사로서 문장에서 《명사+to미정사》 유형의 복합보어와 결합하여 쓰이는 단어결합관계이다.

예: I think I'd advise him to give up the job.

(그에게 그 직업을 그만두라고 충고해야겠다.)

우리는 이 분야에 대한 연구를 심화시켜 학생들이 교제의 의미를 가진 영어타동사의 단어결합관계유형을 잘 알고 그것을 외국어실천에 옮겨 활용해나가도록 하는데 이바지하여야 할 것이다.